



## СВЕТ И ТЕНИ

**И**сламский центр Дрездена (Islamisches Zentrum Dresden) резко осудил теракт в Париже, обратившись ко всем жителям с официальным обращением, в котором, в частности, говорится:

"Мы, мусульмане Дрездена, осуждаем отвратительный акт террора в Париже. Эта террористическая акция унесла жизни 12 человек и нанесла чудовищный вред отношениям между народами, прежде всего между мусульманами и их соседями.

Мы решительно осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях, любое проявление жестокости и любые попытки внести раздор на почве религии. Мы выражаем глубокие соболезнования родным и близким погибших.

Этот террор, называющий себя исламским, не имеет ничего общего с учением и ценностями ислама. Эти преступления направлены также и против мусульман и ислама. Большая часть их жертв на Ближнем Востоке и Африке – мусульмане.

Дорогие жители Дрездена, мы призываем вас сохранить единство жителей этого города и этой страны, немцев и мигрантов, с их многочисленными культурными и религиозными корнями. Давайте вместе защитим общечеловеческие ценности: мир, свободу и справедливость для всех. И не позволим внести раздор".

**Т**еракт в Париже произошел в непростое для Германии вре-

мя. По стране распространяется неопределенная, размытая форма исламофобии с расистским акцентом. Именно приверженцы движения Pegida с их огульной критикой ислама почувствовали себя сейчас увереннее.

В целом Германия и немецкое общество тверже стоят на ногах, чем их французский сосед. Здесь нет колониального прошлого в мусульманском мире, как у Франции, стабильнее экономика, ниже уровень безработицы и проблема заселённых иммигрантами пригородов в Берлине, Франкфурте и Мюнхене стоит не столь остро, как в Париже или Марселе. За послевоенные десятилетия у немцев, в отличие от французов, сформировалось позитивное самосознание.

С другой стороны, со времён окончания Второй мировой войны в мире не было такого количества беженцев и тех, кто просто ищет лучшей доли для себя и своих детей. ФРГ со своей стабильностью, порядком и чувством вины за прошлое для них – идеальное место.

В отличие от 80-х годов прошлого века, сегодня национальное и религиозное многообразие в крупных немецких городах воспринимается как само собой разумеющееся. Там, где мигрантов много, где они живут и работают бок о бок с коренными немцами, никаких проблем и не возникает. Но, увы, большинство населения Германии, особенно на востоке, проживает не в крупных мультикультурных городах, а в провинции, где ещё

сильны предрассудки и страх оказаться чужим в своей собственной стране.

Дрезденский феномен обеспокоил немецких политических деятелей и заинтересовал ученых, исследующих проблемы миграции и самоидентификации немецкого общества. Результаты последних исследований противоречивы. С одной стороны, 57% немусульман, живущих в Германии, считают ислам угрозой, а 61% опрошенных уверены, что ислам не сможет ассимилироваться в европейском обществе. С другой – более 70% считают, что к мусульманам надо относиться с большим уважением и терпимостью, 61% выступают за то, чтобы ислам в Германии был признан наравне с христианством.

Противоречиво и отношение опрошенных к тому, кого, собственно, считать немцем, их самоидентификация. Примерно 40% по-прежнему называют немцами только тех, у кого есть немецкие предки. Столько же считают немцами также мигрантов, получивших гражданство ФРГ и говорящих по-немецки без акцента. Однако мусульманская женщина в платке с идеальным немецким и с немецким же паспортом как немка почему-то не воспринимается.

Получается парадоксальная ситуация: „Мы за многообразие, но без мусульман, без цыган, без искателей политического убежища и без беженцев".

В итоге ученые пришли к очевидному выводу: интеграция и

мирное сосуществование разных культур – задача и для тех, кто приезжает в Германию, и для самих немцев, которые должны привыкнуть к тому, что мононационального общества здесь уже никогда не будет.

**П**роведением праздничной недели с 22 по 31 октября церковь Фрауэнкирхе ознаменует десятилетие со дня своего открытия после реконструкции.

На это время запланированы многочисленные концерты. Один из них, "Двойной концерт для скрипки и виолончели", будет исполнен впервые. Автор произведения – один из крупнейших немецких композиторов нашего времени Вольфганг Рим (Wolfgang Rihm), который сам займёт место за пультом дирижёра.

Фрауэнкирхе, разрушенная во время бомбардировки Дрездена в конце Второй мировой войны, была восстановлена за счёт частных пожертвований, поступавших со всего мира. Торжественное открытие и освящение реконструированного храма, который считается символом примирения народов, состоялось в октябре 2005 года. С тех пор церковь ежегодно посещают до 2 млн. человек.

**Д**резден подал заявку на звание культурной столицы Европы 2025 года. Город уже сегодня имеет репутацию культурного мегаполиса федерального значения, заявила бургомистр Хельма Ороц

► (Продолжение на стр. 2)

### ПОМОЩЬ В ОФОРМЛЕНИИ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ГЕНКОНСУЛЬСТВА РОССИИ



- ОБМЕН ПАСПОРТОВ
- СПРАВКИ · ДОВЕРЕННОСТИ · ВИЗЫ
- ДРУГИЕ КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: post@rusland-service.eu



пн.-пт. 9.00 - 18.00

www.rusland-service.eu

### ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

Новости \_\_\_ с. 1, 2, 3, 7, 8

Дрезден по-русски \_\_\_\_\_ с. 2 - 3

Программа ТВ \_\_\_ с. 4 - 7

► (Начало на стр. 1)

(Helma Orosz), и готов бороться за признание его культурным центром европейского и мирового значения.

Ввиду богатого культурно-исторического прошлого и нынешнего развития город мог бы стать "достойным" представителем Германии", подчеркнула Ороц. По её словам, Дрезден владеет известными во всём мире культурными марками, такими как опера Земпера, Государственный симфонический оркестр, Дрезденский музыкальный фестиваль, Государственные художественные собрания. В ближайшие годы в городе будет построено два новых крупных культурных объекта: Дворец культуры и театрально-художественный центр Kraftwerk Mitte.

Стремление Дрездена получить звание культурной столицы Европы в 2025 году поддерживает инициативная группа, в которую вошли видные деятели культуры и науки: дирижёр Кристиан Тилеман (Christian Thielemann), генеральный директор Государственных художественных собраний Хартвиг Фишер (Hartwig Fischer), ректор Дрезденского ТУ Ханс Мюллер-Штайнхаген (Hans Müller-Steinhagen).

Титул "культурная столица Европы" присваивается европейским городам с 1985 года, с 2004 года - одновременно двум городам. Эта традиция призвана показать культурное разнообразие и многообразие Европы. В 2014 году культурными столицами были Рига и Умео. В 2015 году - чешский Пльзень и бельгийский Монс.

Едва успел закрыться рождественский рынок, как Altmarkt вновь преображается: 16 января здесь открывается "Dresdner Winterzauber". Уже второй год в январе площадь превращается в живописный зимний пейзаж для желающих отдохнуть или активно

провести время: каток, площадка для керлинга, 36-метровая горка, разнообразные гастрономические предложения. Несмотря на то, что территория "Winterzauber" огорожена, вход сюда свободный. Каток будет открыт ежедневно с 10 до 22 часов, кроме 13 февраля. Вход 3,50 евро для взрослых и 2,50 евро для детей. "Dresdner Winterzauber" продлится до 1 марта.

Число бургомистров в Дрездене летом этого года может сократиться с семи до шести. Обер-бургомистр Дрездена Хельма Ороц выступила в городском совете с предложением объединить управление в сферах экономики и культуры. Кроме того, за образование и воспитание в будущем должен отвечать один бургомистр, а не два, как в настоящее время (отдельно за детские сады и школы). Решение по этому предложению будет принято в марте этого года. Сами выборы пройдут в июле или августе.

Новое "красно-красно-зелёное" большинство горсовета согласно с необходимостью управления образованием одним бургомистром, подчёркивая, что это уже давно является одной из целей коалиции. Что касается слияния экономической и культурной сфер, то, по их мнению, тем самым недооценивается значение этих направлений для города.

В середине 2015 года заканчиваются сроки полномочий бургомистров: по строительству (Jörn Marx), по вопросам порядка (Detlef Sittel), по вопросам образования (Winfried Lehmann), по социальным вопросам (Martin Seidel), по вопросам культуры (Ralf Lunau) и по вопросам экономики (Dirk Hilbert). Срок полномочий бургомистра по финансам (Hartmut Vorjohann) заканчивается в 2016 году.

(материал подготовлен Club St. Petersburg e.V.)

## Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski  
 Редакция:  
 Dmitri Jampolski (dj); Oleg Jampolski (oj); Andrej Romenskij (ar) и др.  
 Телефоны: **0351 - 160 84 396**  
**0179 - 29 77 632**  
 e-mail: club-spb@web.de  
 Адрес для писем:  
 Club St. Petersburg e.V.  
 Bischofsweg 16, 01097 Dresden

Информационная поддержка:  
 "Club St. Petersburg e.V." Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь: **0351 - 160 84 396**  
 Газета распространяется бесплатно.

Тираж: 1000 экз.

Перепечатка любых материалов возможна только с разрешения редакции и со ссылкой на газету. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку публикуемых текстов (в т.ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

## ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

### ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

**Сдаю зал** для торжеств. **01512-2927122**

**Автошкола** (по-русски). **0351-2087772**

Оформлю **визы в Россию**. **0351-16084396.**

**Уроки фотошопа** для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497**

**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

**Кавказская кухня и русская баня** в деревянном доме. **0172-7730003.**



## ПОХОРОННОЕ БЮРО «ДРЕЗДЕН-ВОСТОК»

Столкнувшись с потерей близкого человека,  
 Вы найдете у нас сердечное участие и  
 профессиональную поддержку.

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden  
 Pillnitzer Straße 32, 01069 Dresden

**☎ 0351 - 3 16 08 14**

круглосуточно.

**Мы говорим также на русском языке.**



**Дорогие наши покупатели!**  
 На этой неделе мы предлагаем:

ФАРШ свиной, 1 кг _____	<del>3,90 €</del>	<b>3,00 €</b>
ИКРА КРАСНАЯ кетовая, 210 г _____	<del>14,90 €</del>	<b>13,50 €</b>
ВАРЕНИКИ „Ура“ с картофелем и грибами, 400 г _____	<del>1,69 €</del>	<b>1,29 €</b>
КОНФЕТЫ „Ананасные“, 1 кг _____	<del>9,00 €</del>	<b>5,50 €</b>
МАСЛО ПОДСОЛНЕЧНОЕ в ассорт., 1 л _____	<del>2,99 €</del>	<b>2,19 €</b>

Будем рады вас видеть!

Ваши два магазина  
 Rusmarkt  
[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

пн.-суб. с 9.00 до 19.00  
 Pfothenhauerstr. 45  
 01307 Dresden

пн.-суб. с 8.00 до 20.00  
 Amalie-Dietrich Platz 6  
 01169 Dresden

Трам. 6,7; авт. 70  
 до ост. „Julius-Vahlteich-Straße“

# УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

## События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена

**Киноклуб** обед. KIW: "Безумная свадьба" (Франция, 2014. Реж. Ф. де Шоврон). Обсуждение худ. фильма с показом отрывков.

**20 января**, 15.00. Евр. общинный центр (Hasenberg 1, Terrassenzimmer). Справки: 0351-5633169 (Галина Шилова).

**Drei Schwestern** ("Три сестры"). Спектакль по А. Чехову в пост. народной сцены театра драмы. Реж. Т. Köhler.

**21 января**, 19.30. Staatsschauspiel Dresden (Theaterstr. 2). Справки, билеты (от 11 €): 0800-4913500, 0351-4913555.

"Новое в законодательстве Германии для получателей социальной помощи". Семинар обед. KIW. Докл.: дипл. юрист Н.Левецкая.

**22 января**, 14.00. KIW-Gesellschaft e.V. (Bautzner Str. 20 NN). Участие бесплатное. Справки: 0351-5633169, 0351-2797662.

**Замки Хемница. Экскурсионная поездка** тур. клуба "IGW-Omnibus".

**24 января**. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цыпин).

"Встреча с Высоцким". Традиционный вечер бардовской песни в творч. центре "Омнибус".

**25 января**, 18.00. Kreativzentrum Omnibus (Berliner Str. 65). Вход бесплатный. Справки: 0351-2063646.

**Юбилейная выставка "20 лет ZMO-Regionalverband Dresden e.V."**

Kreativzentrum Omnibus (Berliner Str. 65). Вход бесплатный. Справки: 0351-2063646.

**Bunte Vision**. Выставка детского рисунка

Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V. (Ritzenbergstr. 3). До конца января. Справки: 0351-2068441

## АВТОБУСНЫЙ БУМ

С 5 января реорганизованы остановки междугородних автобусов у главного вокзала Дрездена. В течение длительного времени здесь творился сущий хаос. Зачастую водителям приходилось останавливаться во втором ряду и пассажиры высаживались между стоящими автобусами. Багаж выдавался рядом с движущимся транспортом. Всё это приводило к несчастным случаям, были и пострадавшие.

Теперь с южной стороны вокзала на Bayrische Straße организованы три новых остановки, которые будут использоваться для междугородних автобусов внутренних рейсов. Для этого пришлось пожертвовать семью местами для краткосрочной парковки. Две прежние остановки здания Enso теперь отведены исключительно для линий, идущих за рубеж, а также для автобусов иностранных компаний, проезжающих через Дрезден. Обе остановки для автобусов, перевозящих пассажиров при отмене поездов (Schienenersatzverkehr), будут использоваться только для прибытия междугородних автобусов.

В течение этого года на Wiener Platz должен быть построен новый автовокзал. По словам городских властей, для этих целей уже выкуплен земельный участок за 2 млн. евро. На первом этапе здесь

будут созданы лишь места парковки и зоны для маневрирования автобусов. Второй этап, если будет обеспечено финансирование, включает оснащение автовокзала туалетами и крышей.

В свое время Саксония была одним из ярких сторонников либерализации рынка междугородних автобусных перевозок. В 2013 году в Германии была отменена монополия Deutsche Bahn и с тех пор рынок междугородних автобусных сообщений переживает настоящий бум. Только в Саксонии в настоящее время около 50 автобусных маршрутов проходит через Дрезден, Лейпциг и Хемниц. Согласно заявлению представителя Саксонского министерства путей сообщения, при планировании следующего земельного бюджета на создание автовокзалов будет выделено дополнительно 4 млн. евро.

Два флагмана немецких автобусных перевозок, берлинский MeinFernbus и мюнхенский FlixBus, договорились о слиянии. Это позволит расширить диапазон услуг и сделает их крупнейшей фирмой-перевозчиком в Германии. "Команды в Берлине и Мюнхене прекрасно дополняют друг друга. MeinFernbus является лидером на дорогах, а FlixBus - лучший в области онлайн-сервиса. Мы объединим наши сильные сто-

роны для достижения общей цели", - говорит Jochen Engert, основатель FlixBus.

С момента объявления о слиянии обе компании являются одной фирмой. В качестве единого центра управления был выбран Берлин. На автобусах в Германии будут стоять логотипы обеих компаний, MeinFernbus и FlixBus, за границей - только FlixBus.

Новый союз планирует глобальное расширение. "Наша цель - 1000 автобусов к концу этого года", - говорит генеральный директор MeinFernbus. В настоящее время у обеих компаний, с учётом 160 партнёров, насчитывается 560 автобусов. Объём их перевозок в прошлом году составил около 10,7 миллионов пассажиров, в будущем году планируется перевезти почти вдвое больше: от 18 до 20 миллионов.

Маршрутная сеть будет развиваться, в том числе и в города средней величины, такие как Оснабрюк, Байройт и Оффенбург. Повысится частота рейсов, появятся ночные автобусы на основных маршрутах, увеличится количество маршрутов на Северное и Балтийское моря и экспресс-маршруты без промежуточных остановок. Планируется сокращение времени в пути, которое станет сравнимым со временем поездок по железной дороге.

► (см. стр. 8)

## SEMPEROPER

(ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДРЕЗДЕНСКАЯ ОПЕРА)

**23.01, 19:00**

**La bohème**  
(Богема)  
Опера Дж. Пуччини

**25.01, 17:00**

**Königskinder**  
(Дети короля).  
Опера Е. Humperdinck

**24.01, 19:00**

**Pelléas et Mélisande**  
(Пеллеас и Мелизанда)  
Опера К. Дебюсси  
Премьера

Независимый интернет-портал

**ДРЕЗДЕН по-русски:**

- все объединения соотечественников в Дрездене
- жизнь русской диаспоры - в статьях, фоторепортажах и на видео
- все события русской культуры - и остро городские новости
- розыгрыши билетов, фотоконкурсы, ФОРУМ и многое др.

[www.dresden.my1.ru](http://www.dresden.my1.ru)

## АВТОШКОЛА "ОПТИМА"

САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ В ДРЕЗДЕНЕ!

**0179 138 68 20**

**0911 130 70 841**

[www.fahrschule-dresden.net](http://www.fahrschule-dresden.net)

**Kolibri**

**Kinder- und Elternzentrum  
"Kolibri" e.V.**

Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden  
[www.kolibri-dresden.de](http://www.kolibri-dresden.de)  
Tel: 0351 852 41 51 · Fax: 0351 206 84 43  
Mail: [info@kolibri-dresden.de](mailto:info@kolibri-dresden.de)

[www.antea-dresden.de](http://www.antea-dresden.de)

**ПОХОРОННАЯ ФИРМА**

**ANTEA**  
BESTATTUNGEN

Qualitätszertifikat  
Anstaltsbescheinigung

EUROCERT

ВАШ НАДЁЖНЫЙ  
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК  
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ  
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг  
с соблюдением религиозных  
и светских традиций

**0351 / 42 999 99**

**В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК**



## ПОНЕДЕЛЬНИК, 19.01.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		RTVI RTVI					
04.00, 07.15	Доброе утро	05.00, 05.50	М/ф Х/ф Всадник без головы	20.05, 20.30	Дом на Набережной Спецрепортаж	05.30, 06.30	Гипноутро 2x2 01.15 Физфак 2x2. Искажение времени
07.40, 08.05	Контрольная закупка Жить здорово!	07.30, 08.00, 09.00	14.30, 22.00 Американский ликбез. Амер. армия Тайм-код с В.Ленским	21.30, 23.50	Петровка, 38	07.00, 08.00	Озорные анимашки Тайны семейки Сатердей
09.05, 10.15	Модный приговор Сегодня вечером	10.00, 11.30	16.00 Т/с Аэропорт Тайм-код с В.Ленским	00.05, 01.55	Временно доступен. И. Винер Д/ф Мужчина и женщина. Почувствуйте разницу Таланты и поклонники. С. Никоненко	08.25, 08.50	03.05 Небесные рыцари Россомаха и люди Икс
12.25, 14.05, 14.55, 16.00	13.15, 23.10 Время покажет Модный приговор	12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 15.08, 20.00, 01.00	Х/ф Мафия бессмертна Русский акцент. Отбросы общества 18.00, 04.00 Т/с Криминальное видео-2	03.40		09.15, 11.05, 11.30, 12.25, 12.55, 13.50, 15.55, 17.45, 19.00, 20.22, 20.45, 22.05, 22.30, 23.25, 23.50, 00.45, 02.10, 02.35	Монстры против пришельцев Каникулы в каньоне Наруто: ураганные хроники Покемон Царь горы 21.15 Клиника Похмельный марафон Шоу Кливленда Симпсоны Гриффини Бесмертное кино Южный парк Рестлинг WWE RAW Космобольцы Плохие Пятничный ужин Везучик Сэм Давай еще, Тэд!
16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 19.35, 22.00, 22.55, 00.45	Вечерние новости Давай поженимся! 01.35 Пусть говорят Время Т/с Мосгаз Т/с Красавица Ночные новости Сколько стоит бросить пить	18.00, 19.00, 19.35, 20.00, 20.00, 21.00, 21.08, 21.25, 03.00, 00.00 Т/с Жить сначала Х/ф Демидовы					12.50 Крашенный лес Шишкин лес. Ещё раз про терпение и труд
RTP ПЛАНЕТА		TVCI		НАШЕ КИНО		КАРУСЕЛЬ	
05.00, 09.00, 09.35, 09.50	Утро России 12.00, 15.00, 18.00 Вести 12.25, 15.10, 17.35 Местное время. Вести-Москва М. Неёлова. Это было. Это есть... Ф. Раневская	05.00, 07.10, 07.40, 08.05, 08.35, 09.25, 10.30, 10.50, 12.10, 12.25, 12.50, 13.50, 14.05, 16.00, 17.20, 18.00, 19.15, 19.55	Настроение 16.50 Наши любимые животные Фактор жизни Православная энциклопедия Постскриптум В центре событий 13.30, 16.30, 21.00, 23.20 События Х/ф Олеся М/ф Шёл трамвай десятый номер Приглашает Б. Ноткин 22.10 Хроники московского быта. Крепские морозы 19.00 Город новостей Х/ф Письма к Эльзе 22.50 Простые сложности Д/с Династия. Фике 00.55 Право голоса Т/с Беспокойный участок-2 Д/ц Портрет. Н. П. Румянцев	05.30, 07.30, 10.00, 17.30, 20.00, 21.30	11.30 Премия 13.30 Русь изначальная 16.00 О тех, кого помню и люблю 23.30 И на камнях растут деревья 02.00 Перикола 03.30 Случайный вальс	03.00, 03.10, 03.30, 04.00	23.10 М/с Букашки М/с Смурфики Прыг-Скок Команда М/с Крошка Кью Коля, Оля и Архимед. В стране невыученных уроков 16.40, 00.15 М/с Весёлые паровозики из Чаггингтона 17.20, 00.55 М/с Шарлотта Земляничка. Ягодный пирог Лентаево. ТВ-шоу М/с Принцесса Лилифи Межа. Заяц Коська и родничок. Муха-Цокотуха Давайте рисовать! Вальс цветов М/с Малыш Вилли Звёздная команда М/с Лунтик и его друзья Один против всех Девочка и слон. Янтарный замок
10.20, 11.05, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30	10.20, 11.05, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30	10.20, 11.05, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30					14.00, 14.45, 15.45, 17.40, 18.30, 18.40, 19.50, 20.15, 20.20, 20.50, 20.55, 21.40, 21.40, 01.15
							02.10 М/с Нодди в стране игрушек 23.25 М/с Рыцарь Майк Шёл трамвай десятый номер... Мешок яблок. Грибок-теремок Спокойной ночи, малыши! М/с Барбоскины М/с Алиса знает, что делать! М/с Колыбельные мира Т/с Классная школа Навигатор. Апгрейд Т/с Доктор Кто Русская литература. Лекции Х/ф Мать 1 ф. М/с Врумиз

## ВТОРНИК, 20.01.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		RTVI RTVI					
04.00, 07.15	Доброе утро	05.00, 05.50	15.08, 17.08, 21.25, 03.00	21.30, 22.10	Удар властью. Б. Березовский Д/ф В. Глаголева. Женщину обижать не рекомендуется	05.30, 06.30	Гипноутро 2x2 01.15 Физфак 2x2. Искажение времени
07.40, 08.05	Контрольная закупка Жить здорово!	06.00, 07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 12.00, 12.00, 12.50, 13.50, 14.05, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 19.35, 21.30, 22.20	15.00, 17.00, 21.00 Сейчас в мире 14.30, 22.00 Американский ликбез. Амер. армия 16.00 Т/с Аэропорт 20.00, 00.00 Т/с Жить сначала 01.00 Х/ф Демидовы 18.00, 04.00 Т/с Криминальное видео-2 19.00, 22.30 Т/с Станица 23.30 Городские легенды	23.50, 00.00	М/ф Тимошкина ёлка Профилактика	07.00, 08.00, 08.25, 08.50, 09.40, 10.35, 11.30, 12.55, 13.50, 14.40, 15.55, 17.20, 20.45, 22.05, 22.30, 23.25, 23.50, 00.45, 01.00, 02.10, 02.35, 03.25	Луни тынз шоу Тайны семейки Сатердей 03.05 Небесные рыцари Россомаха и люди Икс Крутые бобры Каникулы в каньоне Наруто: ураганные хроники Царь горы 21.15 Клиника 17.45 Шоу Кливленда 19.00 Симпсоны 20.22 Гриффини Кит Stupid show Южный парк Рестлинг WWE SmackDown Космобольцы Плохие Пятничный ужин Профилактика Везучик Сэм Давай еще, Тэд! Русские М/ф
09.05, 10.20, 12.10, 14.05, 14.55, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.30, 22.20, 00.15	02.05 Модный приговор 19.35 Т/с Мосгаз 13.15, 22.40 Время покажет 03.05 Мужское / Женское 23.25 Наедине со всеми Вечерние новости Давай поженимся! 01.10 Пусть говорят Время Т/с Красавица Ночные новости Г. Польских. По семейным обстоятельствам	06.00, 07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 14.05, 16.00, 17.20, 18.00, 19.15, 19.55					12.50 Слононок-турист Шишкин лес. Жуткая история
RTP ПЛАНЕТА		TVCI		НАШЕ КИНО		КАРУСЕЛЬ	
05.00, 09.00, 09.35, 09.50	Утро России 12.00, 15.00, 18.00 Вести 12.25, 15.10, 17.35 Местное время. Вести-Москва М. Неёлова. Это было. Это есть... Ф. Раневская	05.00, 07.10, 07.35, 08.25, 09.00, 09.15, 09.45, 10.30, 10.50, 12.20, 12.50, 13.50, 14.05, 14.55, 15.10, 15.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30	Настроение 16.50 Наши любимые животные 15.40 Т/с Исцеление любовью Д/с Династия. Фике М/ф Архангельские новеллы Доктор И... 19.15 Т/с Беспокойный участок-2 13.30, 16.30, 21.00, 23.20 События Т/с Люди и тени Барышня и кулинар Д/ф Последняя обίδα Е. Леонова 19.00 Город новостей Временно доступен. И. Винер Д/ц Россия: путь к миру и согласию 22.50 Простые сложности Д/с Династия. Русский Гамлет 18.00 Дом на Набережной 20.05 Осторожно, мошенники!	05.30, 08.00, 09.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30, 00.00	11.30 И на камнях растут деревья 16.00 Перикола 15.30 Случайный вальс Шахтёры Я тебя никогда не забуду Пиковая дама Фа минор Профилактика	03.00, 03.10, 03.30, 04.00	23.10 М/с Букашки М/с Смурфики Прыг-Скок Команда М/с Крошка Кью Каштанка, Чуфык 16.40, 00.15 М/с Весёлые паровозики из Чаггингтона 17.20, 00.55 М/с Шарлотта Земляничка. Ягодный пирог Лентаево. ТВ-шоу М/с Принцесса Лилифи Ореховый прутик. Рикки-Тикки-Тави Давайте рисовать! Парад гусаров М/с Малыш Вилли Звёздная команда М/с Мук Один против всех Волшебная палочка. Куда летишь, Витар? Ёжик в тумане М/с Тайны страны эльфов 02.10 М/с Нодди в стране игрушек 23.25 М/с Рыцарь Майк Про девочку Машу. В порту Спокойной ночи, малыши! М/с Фиксики М/с Алиса знает, что делать! М/с Колыбельные мира Т/с Классная школа Навигатор. Апгрейд Т/с Доктор Кто История России. Лекции Х/ф Мать 1 ф. М/с Врумиз
10.20, 11.05, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30	10.20, 11.05, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30	10.20, 11.05, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 18.50, 21.15, 22.55, 23.45, 00.30					14.00, 14.45, 15.45, 17.40, 18.30, 18.40, 19.50, 20.15, 20.20, 20.50, 20.55, 21.40, 21.40, 01.15
							07.00, 13.00 Х/ф О чем не узнают трибуны 08.30, 14.30 Болек и Лёлек: Черное золото, Защитники права. Рекс весной 09.00, 15.00 М/с Золушка 10с. Рыжая ворона 09.30, 15.30 М/ф Храбрый портняжка 10.00, 16.00 Х/ф Огненный стрелок. У старости-мудрость 11.30, 17.30 М/с Робин Гуд 18с. Слон и Москва 12.00, 18.00 М/с Ромка, Фомка и Арто. Королевский бутерброд.

**СРЕДА, 21.01.**

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b> 04.00, 07.15 Доброе утро 07.00, 10.00, 13.00, 03.00 Новости 07.40 Контрольная закупка 08.05 Жить здорово! 09.05, 02.05 Модный приговор 10.20, 19.35 Т/с Мосгаз 12.25, 13.15, 22.40 Время покажет 14.05, 03.05 Мужское / Женское 14.55, 23.25 Наедине со всеми 16.00 Вечерние новости 17.00 Давай поженимся! 18.00, 01.10 Пусть говорят 19.00 Время 21.30 Т/с Красавица 22.20 Ночные новости 00.15 Жизнь - не сказка		<b>RTVI RTVI</b> 05.00, 15.08, 17.08, 21.25, 03.00 Особое мнение 06.00 М/ф 07.00, 15.00, 17.00, 21.00 Сейчас в мире 07.30, 14.30, 22.00 Американский ликбез. Амер. армия 08.00, 16.00 Т/с Аэропорт 09.00, 20.00, 00.00 Т/с Жить сначала 10.00 Х/ф Демидовы 12.00, 18.00, 04.00 Т/с 13.00 Т/с Станица 14.00, 23.30 Городские легенды 19.00, 22.30 Т/с Умножающий печаль 01.00 Х/ф Шоколадный бунт		22.10 Д/ф Десять женщин Дм. Харатьяна 23.40 Петровка, 38 23.55 Временно доступен. М. Дунаевский 01.45 Удар властью. Б. Березовский 03.15 Осторожно, мошенники! <b>НАШЕ КИНО</b> 05.30 Профилактика 08.00, 13.30 Я тебя никогда не забуду 09.30, 15.30 Пиковая дама 11.30 Шахтёры 17.30, 23.30 Меня это не касается... 19.30, 01.30 Два берега 21.00, 03.00 Эндишпил 21.30, 03.30 Улица Ньютона, дом 1		05.30 Гипноутро 2x2 06.30, 01.15 Физфак 2x2. Искажение времени 07.00 Луни тюнз шоу 08.00 Тайны семейки Сатердей 08.25, 03.05 Небесные рыцари 08.50 Росомаха и люди Икс 09.40 Крутые бобры 10.35 Каникулы в каньоне 11.30 Наруто: ураганные хроники 12.55 Царь горы 13.50, 21.15 Клиника 14.40, 17.45 Шоу Кливленда 15.55, 19.00 Симпсоны 17.20, 20.22 Гриффины 20.45 Смотрящий 22.05 Южный парк 22.55 Мультреальти 23.25 Космобольцы 23.50 Плохие 00.45 Как не стоит жить 02.10 Везунчик Сэм 02.35 Давай еще, Тэд!		18.50 Шишкин лес. Задобрение <b>КАРУСЕЛЬ</b> 03.00, 23.15 М/с Букашки 03.10 М/с Смурфики 04.00 Прыг-Скок Команда 04.10 М/с Крошка Кью 05.00 Остров ошибок. Прodelкин в школе 05.45, 16.40, 00.15 М/с Весёлые паровозики из Чаггингтона 06.30, 17.20, 00.55 М/с Шарлотта Земляничка. Ягодный пирог 06.50 Лентяево. ТВ-шоу 07.20 М/с Принцесса Лилифи 08.15 Шел трамвай десятый номер... Мешок яблок. Грибок-теремок 09.00 Давайте рисовать! Самолёт 09.20 М/с Малыш Вилли 09.55 Звёздная команда 10.10 М/с Паровозик Тишка 12.35 Один против всех 13.15 Верните Рекса. Алло! Вас слышу! Путешествие муравья 14.00 М/с Татонка 14.45, 02.10 М/с Нодди в стране игрушек 15.45, 23.25 М/с Рыцарь Майк 17.40 Лягушка-путешественница. Гномы и Горный король. Кот, который гулял сам по себе 18.30 Спокойной ночи, малыши! 18.40 М/с Смешарики 19.50 М/с Алиса знает, что делать! 20.15 М/с Колыбельные мира 20.20 Т/с Классная школа 20.50 Навигатор. Агрпейд 20.55 Т/с Доктор Кто 21.40 Русская литература. Лекции 22.10 Х/ф Мать 2 ф. 01.15 М/с Врумиз	
<b>РТР РТР-ПЛАНЕТА</b> 05.00 Утро России 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Вести 09.35, 12.25, 15.10, 17.35 Местное время. Вести-Москва 09.50 М. Неёлова. Это было. Это есть... В. Гафт 10.20, 21.40 Илья Старинов. Личный враг Гитлера 11.05 Ток-шоу. О самом главном 12.40, 01.35 Особый случай 13.25 Т/с Сердце звезды 14.10, 03.25 Т/с Пока станица спит 15.35, 04.10 Т/с Бедные родственники 16.30 Прямой эфир 18.50 Т/с Косатка 20.30, 02.20 Легкое дыхание Ивана Бунина Т/с Каменская 22.25 Культурная революция 23.20 Х/ф Дульсинея Тобосская 00.05		<b>TVCI</b> 05.00 Профилактика 10.00, 19.15 Т/с Беспokoйный участок-2 10.50 Т/с Люди и тени 12.10 М/ф Жил-был пёс 12.20 Барышня и кулинар 12.50, 02.35 Д/ф В. Глаголева. Женщину обижать не рекомендуется 13.30, 16.30, 21.00, 23.20 События 13.50, 19.00 Город новостей 14.05 Временно доступен. В. Меладзе 14.55 Д/ц Россия: путь к миру и согласию 15.10, 22.50 Простые сложности 15.40, 03.40 Т/с Исцеление любовью 16.50 Наши любимые животные 17.20 Д/с Династия. Что случилось в Таганроге? 18.00, 00.50 Право голоса 19.55 Д/ц Портрет. Денис Давыдов 20.05, 04.25 Дом на Набережной 20.30 Линия защиты 21.30 Русский вопрос		<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 06.00 Таланты и поклонники 08.00 Пани Мария 10.00 Концерт для крысы 12.00 Импровизация на тему биографии 13.30 Ошибка резидента 2 с. 15.00 Ханума 1 ч. 16.30 Ханума 2 ч. 18.00 Магистраль 20.00 Филиал 22.00 Случай в тайге 00.00 Тихое следствие 01.30 Судьба резидента 1 с. 03.00 Хомут для маркиза 04.30 Люблю, жду. Лена <b>2X2</b> 04.00, 03.25 Русские М/ф 04.35 Хантик 05.05, 12.25 Покемон		<b>ОТВ ДЕТСКИЙ МИР</b> 01.00, 07.00, 13.00 Х/ф Потрясающий Берендеев 08.30 14.30 Болек и Лёлек: Гроза Техаса. Погоня. Рекс и муравьи 09.00, 15.00 М/с Золушка 11 с. Консервная банка 03.30, 09.30, 15.30 М/ф Мальчик из Неаполя. Ссора 04.00, 10.00, 16.00 Х/ф Чужая компания. Опять двойка. Робин Бобин 05.30, 11.30, 17.30 М/с Робин Гуд 19 с. Два веселых гуся 12.00, 18.00 М/с Ромка, Фомка и Артос. Разные колеса. Прыжок. Воробышко. Странички календаря 12.50 Приключения кузнеца Вакулы			

**ЧЕТВЕРГ, 22.01.**

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b> 04.00, 07.15 Доброе утро 07.00, 10.00, 13.00, 03.00 Новости 07.40 Контрольная закупка 08.05 Жить здорово! 09.05, 03.05 Модный приговор 10.20, 19.35 Т/с Мосгаз 12.25, 13.15, 23.10 Время покажет 14.05 Мужское / Женское 14.55, 23.55 Наедине со всеми 16.00 Вечерние новости 17.00 Давай поженимся! 18.00, 01.40 Пусть говорят 19.00 Время 22.00 Т/с Красавица 22.55 Ночные новости 00.45 Как не сойти с ума		<b>RTVI RTVI</b> 05.00, 15.08, 17.08, 21.25, 03.00 Особое мнение 06.00 М/ф 07.00, 15.00, 17.00, 21.00 Сейчас в мире 07.30, 14.30, 22.00 Американский ликбез. Амер. армия 08.00, 16.00 Т/с Аэропорт 09.00, 20.00, 00.00 Т/с Жить сначала 10.00 Х/ф Шоколадный бунт 12.00, 18.00, 04.00 Т/с 13.00, 19.00, 22.30 Т/с Умножающий печаль 14.00, 23.30 Городские легенды 01.00 Х/ф К вам пришёл ангел...		20.30 Истории спасения 21.30 Д/ф Повелитель сна 22.10 Д/ф Нина Ургант. Сказка для бабушки 23.50 Петровка, 38 00.05 Временно доступен. С. Маковецкий 01.55 Хроники московского быта. Звёздные отцы-одиночки 03.15 Линия защиты <b>НАШЕ КИНО</b> 05.30, 11.30 Меня это не касается... 07.30, 13.30 Два берега 09.00, 15.00 Эндишпил 09.30, 15.30 Улица Ньютона, дом 1 17.30, 23.30 Взорванный ад 19.30, 01.30 Веселая хроника опасного путешествия 21.30, 03.30 Конец императора тайги		05.30 Гипноутро 2x2 06.30 Физфак 2x2.Искажение времени 07.00 Луни тюнз шоу 07.30 Рога и копыта 08.00 Тайны семейки Сатердей 08.25, 03.05 Небесные рыцари 08.50 Росомаха и люди Икс 09.40 Крутые бобры 10.35 Каникулы в каньоне 11.30 Наруто: ураганные хроники 12.55, 02.10 Царь горы 13.50, 21.15 Клиника 14.40, 17.45, 23.25 Шоу Кливленда 15.55, 19.00 Симпсоны 17.20, 20.22 Гриффины 20.45 Level Up 22.05 Южный парк 22.55 Мультреальти 23.50 Как не стоит жить 00.20 Поп Америка 02.35 Давай еще, Тэд! 03.25 Русские М/ф		18.50 Шишкин лес. Почему ушел котенок? 18.50 Шишкин лес. Зона особого внимания <b>КАРУСЕЛЬ</b> 03.00, 23.10 М/с Букашки 03.10 М/с Смурфики 04.00 Прыг-Скок Команда 04.10 М/с Крошка Кью 05.00 Опять двойка. Замок лгунов 05.45, 16.40, 00.15 М/с Весёлые паровозики из Чаггингтона 06.30, 17.20, 00.55 М/с Шарлотта Земляничка. Ягодный пирог 06.50 Лентяево. ТВ-шоу 07.20 М/с Принцесса Лилифи 08.15 Про девочку Машу. В порту 09.00 Давайте рисовать! Крокодил из пугович 09.20 М/с Малыш Вилли 09.55 Звёздная команда 10.10 М/с Белка и Стрелка. Озорная семейка 12.35 Один против всех 13.15 Стёпа-моряк. Стойкий оловянный солдатик 14.00 М/с Татонка 14.45, 02.10 М/с Нодди в стране игрушек 15.45, 23.25 М/с Рыцарь Майк 17.40 Последняя невеста Змея Горыныча. Как грибы с горохом воевали. Дом, который построили все 18.30 Спокойной ночи, малыши! 18.40 М/с Маша и Медведь 19.50 М/с Алиса знает, что делать! 20.15 М/с Колыбельные мира 20.20 Т/с Классная школа 20.50 Навигатор. Агрпейд 20.55 Т/с Доктор Кто 21.40 История России. Лекции 22.10 Х/ф Мать 2 ф. 01.15 М/с Врумиз	
<b>РТР РТР-ПЛАНЕТА</b> 05.00 Утро России 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Вести 09.35, 12.25, 15.10, 17.35 Местное время. Вести-Москва 09.50 М. Неёлова. Это было. Это есть... Н. Дорошина 10.20, 02.40 Ударим рублем по фашизму 11.05 Ток-шоу. О самом главном 12.40, 01.55 Особый случай 13.25 Т/с Сердце звезды 14.10, 03.25 Т/с Пока станица спит 15.35, 04.10 Т/с Бедные родственники 16.30 Прямой эфир 18.50 Т/с Косатка 20.30 Вечер с Вл. Соловьевым 22.05 Восход Победы. Советский тлицкриг в Европе Т/с Каменская 23.45 Черные дыры. Белые пятна 00.30 Х/ф Дульсинея Тобосская		<b>TVCI</b> 05.00 Настроение 07.10, 16.50 Наши любимые животные 07.35, 15.40, 03.40 Т/с Исцеление любовью 08.25 Д/с Династия. Что случилось в Таганроге? 09.05 М/ф Алешины сказки 09.15 Доктор И... 09.40, 19.15 Т/с Беспokoйный участок-2 10.30, 13.30, 16.30, 21.00, 23.20 События 10.50 Жена. История любви. И.Алексимова 12.00 Смех с доставкой на дом 12.20 Барышня и кулинар 12.50, 02.35 Д/ф Десять женщин Д. Харатьяна 13.50, 19.00 Город новостей 14.05 Временно доступен. М. Дунаевский 14.55 Д/ц Россия: путь к миру и согласию 15.10, 22.50 Простые сложности 17.20 Д/с Династия. Раб на галерах 18.00, 00.55 Право голоса 19.55 Д/ц Портрет. Барклай де Толли 20.05, 04.25 Дом на Набережной		<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 06.00 Магистраль 08.00 Филиал 10.00 Случай в тайге 12.00 Тихое следствие 13.30 Судьба резидента 1 с. 15.00 Хомут для маркиза 16.30 Люблю, жду. Лена 18.00 В полосе прибоя 20.00 Женильба 22.00 Опыт бреда любовного очарования 00.00 Двенадцатая ночь 01.30 Судьба резидента 2 с. 03.00 Любить человека 1 с. 04.30 Любить человека 2 с. <b>2X2</b> 04.35 Хантик 05.05, 12.25 Покемон		<b>ОТВ ДЕТСКИЙ МИР</b> 01.00, 07.00, 13.00 М/ф Солнце в кармане. Спутница королевы 02.30, 08.30, 14.30 Болек и Лёлек: Украденный экспресс. Конокрад. Рекс и гусак 03.00, 09.00, 15.00 М/с Золушка 12 с. Витамин роста 09.30, 15.30 М/ф Ореховый очарования 03.30, 09.30, 15.30 М/ф Ореховый пруттик. Хитрая ворона 04.00, 10.00, 16.00 М/ф Маленький боец. Переменка №6 05.30, 11.30, 17.30 М/с Робин Гуд 20 с. Самый дорогой рисунок 06.00, 12.00, 18.00 М/с На задней парте. Росомаха и лисица. Петя-Петушок. Мечта маленького ослика. Мышонок, который хотел быть похожим на человека			



**ПЯТНИЦА, 23.01.**

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	
04.00, 07.00, 07.40, 08.05, 09.05, 10.20, 12.25, 14.05, 14.55, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 19.35, 21.35, 00.00, 01.20, 02.45	07.15 Доброе утро 10.00, 13.00 Новости Контрольная закупка Жить здорово! Модный разговор Т/с Мосгаз 13.15 Время покажет Мужское / Женское Жди меня Вечерние новости Человек и закон Поле чудес Время Три аккорда Х/ф Тот самый Мюнхгаузен Х/ф Сцены из семейной жизни Х/ф Продлись, продлись, очарованье... Пока все дома
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	
05.00, 09.00, 09.35, 09.50, 10.20, 11.15, 12.40, 13.25, 14.10, 15.35, 16.30, 19.00, 20.50, 22.30, 01.00	Утро России 12.00, 15.00, 18.00 Вести 12.25, 15.10, 17.35 Местное время. Вести-Москва Пятое измерение 02.40 Л. Савельева. После бала Ток-шоу. О самом главном Особый случай Т/с Сердце звезды 03.25 Т/с Пока станица спит 04.10 Т/с Бедные родственники Прямой эфир Х/ф Куда уходит любовь Специальный корреспондент Вручение Нац. кинематографич. премии Золотой Орел Х/ф Живет такой парень

<b>RTVI RTVI</b>	
05.00, 06.00, 07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 01.00	15.08, 17.08, 21.25, 03.00 Особое мнение М/ф 15.00, 17.00, 21.00 Сейчас в мире 14.30, 22.00 Американский ликбез. Амер. армия 16.00 Т/с Аэропорт 20.00, 00.00 Т/с Жить сначала Х/ф К вам пришёл ангел... 18.00, 04.00 Т/с Криминальное видео-2 19.00, 22.30 Т/с Умножающий печаль 23.30 Городские легенды Х/ф Губернаторъ
<b>TVCI</b>	
05.00, 07.10, 07.35, 08.25, 09.05, 09.15, 09.45, 10.30, 10.50, 12.35, 13.00, 13.50, 14.05, 14.55, 15.10, 17.20, 18.00, 19.25, 21.30, 23.20	Настроение 16.50 Наши любимые животные 15.35, 03.35 Д/ф Список Лалина. Запрещенная эстрада Д/с Династия. Раб на галерах М/ф Про деда, бабу и курочку Рябу Д/ф Князь Андрей Т/с Бесполойный участок-2 13.30, 16.30, 21.00 События Х/ф Педагогическая поэма 12.35 АБВГДейка 13.00 Праздник каждый день. День повара 19.00 Город новостей Временно доступен. С. Маковецкий Д/ц Храмы и монастыри Москвы 22.55 Простые сложности Д/ф Добыча. Рыба 00.55 Право голоса Х/ф Милый друг давно забытых лет Х/ф Доброй ночи! Временно доступен. Н. Андрейченко

00.15, 01.50, 02.30, 03.10, 04.30	Д/ф Политика на четырех лапах Советские мафии. Железная Белла Д/ф Нина Ургант. Сказка для бабушки Истории спасения Дом на Набережной
<b>НАШЕ КИНО</b>	
05.30, 07.30, 09.30, 17.30, 19.30, 22.20	11.30 Взорванный ад 13.30 Веселая хроника опасного путешествия 15.30 Конец императора тайги 23.30 ...И другие официальные лица 01.30 Последняя осень 04.20 Майская ночь, или Утопленница
<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
06.00, 08.00, 10.00, 12.00, 13.30, 15.00, 16.30, 18.00, 20.00, 00.00, 01.45, 03.00, 04.30	В полосе прибоа Женитьба Опыт бреда любовного очарования Двенадцатая ночь Судьба резидента 2 с. Любить человека 1 с. Любить человека 2 с. Предлагаю руку и сердце Итальянец Орlando Волга-Волга Возвращение резидента 1с Ой, вы, гуси Небывальщина
<b>2X2</b>	
04.00, 04.35, 05.05, 05.30	03.25 Русские М/ф Хантик 12.25 Покемон Гипноутро 2x2

06.30, 07.00, 08.00, 08.25, 08.50, 09.40, 10.35, 11.30, 12.55, 13.50, 14.40, 15.55, 17.20, 20.45, 22.05, 22.55, 00.20, 02.35	01.15 Физфак 2x2. Искажение времени Рога и копыта Тайны семейки Сатердей 03.05 Небесные рыцари Генератор Рэкс Крутые бобыры Каникулы в каньоне Наруто: ураганные хроники 12.55, 02.10 Царь горы 21.15 Клиника 17.45, 23.25 Шоу Кливленда 19.00 Симпсоны 20.22 Гриффини Бессмертное кино Южный парк Мультиреалити 22.55 Как не стоит жить 00.20 В чреве монстра 02.35 Давай еще, Тэд!
<b>ДЕТСКИЙ МИР</b>	
01.00, 02.30, 03.00, 03.30, 04.00, 05.30, 06.00, 06.50, 18.50	07.00, 13.00 Х/ф Королевство кривых зеркал 08.30, 14.30 Болек и Лёлек: Следопыты. Индейский идол. Рекс и дрозд 09.00, 15.00 М/с Золушка 13с. Поливальная машина 09.30, 15.30 М/ф Кот, который гулял сам по себе. Как бабочка изучала жизнь 10.00, 16.00 Х/ф Колыбельная для брата. Это что за птица? Пушкин и Дружок 11.30, 17.30 М/с Робин Гуд 21с. Недоразумение 12.00, 18.00 М/с На задней парте. Человек в воздухе. Фантазеры из деревни Угоры. Старый сапожник 12.50 М/ф Про полосатого слоненка Шишкин лес. Зубок и книги

<b>КАРУСЕЛЬ</b>	
03.00, 03.10, 04.00, 04.10, 05.00, 05.45, 06.30, 06.50, 07.20, 08.15, 09.00, 09.20, 09.55, 12.35, 13.15, 14.00, 14.45, 15.45, 16.50, 17.40, 18.30, 18.40, 19.50, 20.15, 20.20, 20.50, 20.55, 21.40, 22.10, 01.15	М/с Буклашки 10.10 М/с Смурфики Прыг-Скок Команда М/с Крошка Кью Вовка в тридевятом царстве. Трое на острове 16.40, 00.15 М/с Веселые паровозики из Чаггингтона 17.20, 00.55 М/с Шарлотта Земляничка. Ягодный пирог Лентяево. ТВ-шоу М/с Принцесса Лилифи Лягушка-путешественница. Гномы и Горный король. Кот, который гулял сам по себе Давайте рисовать! Карта сокровищ М/с Малыш Вилли Звездная команда Один против всех Баранкин, будь человеком! Ивашка из Дворца пионеров. Случилось это зимой М/с Татонка 02.10 М/с Нодди в стране игрушек 23.25 М/с Рыцарь Майк НЕОвечеринка. Антарктическая Приключения Зяптай и Точки. Кентервильское привидение. На лесной тропе Спокойной ночи, малыши! М/с Пузыри. Улётные приключения М/с Алиса знает, что делать! М/с Колыбельные мира Т/с Красная школа Навигатор. Апгрейд Т/с Доктор Кто Естествознание. Лекции+опыты Х/ф Принц и нищий М/с Врумиз

**СУББОТА, 24.01.**

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	
04.00, 04.10, 05.10, 06.20, 07.00, 07.45, 08.15, 08.50, 09.45, 10.15, 11.05, 12.00, 13.25, 14.20, 16.00, 16.35, 17.10, 19.00, 19.30, 21.00, 22.40, 00.15, 01.30, 03.05	08.00, 10.00 Новости Сколько стоит бросить пить Х/ф Расследование Играй, гармонь любимая! Умницы и умники Слово пастыря Смак В. Талызина. Время не лечит Смешарики. Новые приключения Идеальный ремонт Александр Мень. Я все успел... Д.Остаение Рспублики: Ф. Кириков 13.25 Воины бездорожья 14.20, 16.20 Х/ф Перекресток Вечерние новости Угадай мелодию 17.10 Театр Эстрады Время Сегодня вечером Х/ф Девчата Х/ф Воры в законе Х/ф Проделки в старинном духе Х/ф Полюшко-поле Поле чудес
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	
04.50, 06.00, 06.10, 08.00, 08.25, 09.20, 10.05, 10.30, 12.30	06.20 Х/ф Метель 09.00, 12.00 Вести 09.10, 12.20 Местное время. Вести-Москва Планета собак Субботник Золотое дно Охотского моря 10.05 М/ф Маша и медведь Т/с Море по колено Чудеса России

13.00, 13.55, 16.25, 18.00, 18.50, 22.10, 23.00, 00.40	Большая семья. Н. Буруляев Это смешно 02.15 Х/ф Храни ее, любовь Вести в субботу Х/ф Вдовец Романтика ромansa Х/ф Проверка на любовь Х/ф Время счастья
<b>RTVI RTVI</b>	
05.00, 06.30, 08.00, 09.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.30, 16.00, 16.30, 18.00, 18.30, 19.00, 22.30, 09.30	М/ф Х/ф Старая, старая сказка 17.00 Тайм-код с ВЛенским 00.30 Х/ф Любить В Нью-Йорке с В.Топаллером 20.00, 02.00 Х/ф Заяц над бездной Х/ф Тулик 22.00 Д/ц Русские без границ. Соотечественники Русский акцент с ВЛенским. Фотоальбом 16.30 Амер. ликбез. Пожарные 18.00 Сейчас в мире 18.30 Германия за неделю 19.00, 23.30 Израиль за неделю 04.00 Открытый урок с Д. Быковым. Русская литература. Тихий Дон
<b>TVCI</b>	
05.00, 06.35, 07.00, 07.20, 07.45, 08.10, 08.50, 09.30	01.35 Х/ф Светлый путь АБВГДейка М/ф Айболит и Бармалей Православная энциклопедия Тайны нашего кино. Тот самый Мюнхгаузен Русский вопрос Удар властью. Б. Березовский 23.20 Д/с Собаки от А до Я

10.30, 10.45, 11.20, 12.50, 13.45, 15.05, 15.25, 17.10, 18.25, 20.00, 20.50, 22.20, 00.15, 03.10	13.30, 21.55 События Сто вопросов взрослому Х/ф Самоубийца Д/ф В. Меньшов. Один против всех 03.35 Т/с Люди и тени М/ф Кот, который гулял сам по себе Х/ф Педагогическая поэма Муз/ф И. Аллегрова. Моя жизнь - сцена 18.25 Приют комедиантов 20.00 Постскрипtum 20.50 Право знать! 22.20 Клуб юмора Д/ф Волосы. Запутанная история М/ф История одного преступления
<b>НАШЕ КИНО</b>	
05.30, 07.30, 10.20, 17.30, 19.50, 21.30	11.30 ...И другие официальные лица 13.30 Последняя осень 16.20 Майская ночь, или Утопленница 23.30 Юность Петра 01.50 Простая история 03.30 Впервые замужем
<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
06.00, 08.00, 10.00, 12.00, 13.45, 15.00, 16.30, 18.00, 20.00, 22.20	Предлагаю руку и сердце Итальянец Орlando Волга-Волга Возвращение резидента 1с Ой, вы, гуси Небывальщина Костер в белой ночи Ника. Маленькая Вера Прохиндиада-2

00.00, 01.30, 03.00, 04.30	Воспоминание Возвращение резидента 2с Карнавал 1 с. Карнавал 2 с.
<b>2X2</b>	
04.00, 04.40, 06.05, 06.30, 07.25, 07.50, 08.20, 09.15, 09.40, 09.50, 10.10, 11.55, 13.20, 15.05, 16.25, 17.45, 19.21, 21.10, 22.05, 00.45, 02.35	03.20 Русские М/ф Луни тюз шоу 11.05 Покемон 23.50 Мистер Ди 02.05 Оффис 23.25 Дурачки дураки мистера Ти 22.30, 01.10 Рестлинг WWE RAW Каникулы Бонифация Птичка Тари Василиса Микулишна Озорные анимашки Аватар: легенда о Корре Монстры против пришельцев Шоу Кливленда Футурама Симпсоны 19.21 Суперхитовые выходные Южный парк Арчер Городские приматы Крошилово
<b>ДЕТСКИЙ МИР</b>	
01.00, 02.30, 03.00, 03.30	07.00, 13.00 М/ф Аленский цветочек. Лесные путешественники 08.30, 14.30 Х/ф Уроки тетушки Совы. Азбука-малышка: Буква Е. Веселое кругосветное путешествие 7с 09.00, 15.00 Х/ф Чародей Австралия, Польша 7с 09.30, 15.30 М/ф Королевские зайцы. Робинзон и самолет

04.00, 05.30, 06.00, 06.50, 18.50	10.00, 16.00 Муз/ф Шутки в сторону. Лягушонок ищет папу. Волшебная палочка 11.30, 17.30 Лапы, крылья и хвосты. История одной вещи: 7. Любительский фотоаппарат 12.00, 18.00 М/с На задней парте. Дед Мороз и лето. Самый главный воробей. Волк и семеро козлят 12.50 М/ф Переменка №4 Шишкин лес. Зубок учит стихотворение
<b>КАРУСЕЛЬ</b>	
03.00, 03.10, 05.00, 06.00, 06.30, 07.00, 08.30, 09.00, 09.55, 10.30, 11.50, 13.25, 16.00, 17.05, 17.20, 18.30, 18.40, 20.15, 21.35, 23.50, 02.35	Прыг-Скок Команда 22.05 М/с Ангелина Балерина. История продолжается М/с Свинка Пеппа Детская утренняя почта 07.30 М/с Маленькие роботы Школа Аркадия Паровозова Воображариум Сказка о царе Салтане Секреты маленького шефа Х/ф Каменный цветок М/с Новаторы М/с Финли-пожарная машина М/с Крошка Кью Разные танцы М/ф Любимчики в поисках радуги Спокойной ночи, малыши! Приключения пингвинёнка Лоло. Песенка мышонка М/с Путешествия Жюля Верна Навигатор. Апгрейд М/с Джеронимо Стилтон Давайте рисовать! Вальс цветов

**ВОСКРЕСЕНЬЕ, 25.01.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>		12.40 Билет в Большой 13.25 X/ф Вам и не снилось... 14.55 02.20 Смеяться разрешается 16.25 00.50 X/ф Ты будешь моей 18.00 Вести недели 20.00 Воскресный вечер 21.45 X/ф Частный детектив Татьяна Иванова 23.20 X/ф Стерва	09.20 День повара Барышня и кулинар 09.50 00.15 Д/ф В. Высоцкий. Не сыграно, не спето 10.30 00.00 События 10.45 22.25 X/ф Милый друг давно забытых лет 12.15 Смех с доставкой на дом 12.45 Приглашает Б. Ноткин 13.15 Московская неделя 13.45 03.30 Т/с Люди и тени 15.05 М/ф Храбрый заяц 15.20 Д/ф В. Талызина. Зигзаги и удачи 16.00 Д/с Собаки от А до Я 16.55 X/ф Доброй ночи! 18.25 Хроники московского быта. Звёздные отцы-одиночки 19.05 Временно доступен. Н. Андрейченко 20.00 В центре событий 21.00 X/ф Самоубийца 02.35 Д/ф Вертинские. Наследство Короля	18.00 Расписание на послезавтра 20.00 Из жизни начальника уголовного розыска 22.00 Бродячий автобус 00.00 Человек из ресторана 01.30 Конец операции Резидент 1с 03.00 И тогда я сказал - нет... 04.30 Семь часов до гибели	03.00 путешествие. Недобаюканная Австралия, Польша. 8 с. 03.30 09.30, 15.30 М/ф Кот в сапогах. Дедушкина дудочка 04.00 10.00, 16.00 Сказка о царе Салтане, Чинк, Мореплавание Солнышкина, Переменка №5 05.30 11.30, 17.30 Лапы, крылья и хвосты, История одной вещи: 8. Детская pedalная машинка 06.00 12.00, 18.00 М/с На задней парте. Рыжая кошка. Самый, самый, самый. День рождения 06.50 12.50 М/ф Шаг в сторону 18.50 Шишкин лес. Инопланетный Новый год
<b>RTVI RTVI</b>		05.00, 12.00 Израиль за неделю 06.00 М/ф 07.15 X/ф В моей смерти прошу винить Клаву К. 08.30, 23.30 Американский ликбез. Пожарные 09.00 X/ф Опасные гастроли 11.00, 17.00 Открытый урок с Д. Быковым. Русская литература Тихий Дон 13.00, 20.00, 00.00 X/ф Кружовник 15.00 Городские легенды 15.30, 22.00 Д/ц Личный взгляд. Англия 16.00 Германия за неделю 16.30 Американский ликбез 18.00 Сейчас в мире 18.30 Русский акцент. Отбросы общества 19.00 В Нью-Йорке с В.Топаллером 22.30, 04.00 Тайм-код с В.Ленским 02.00 X/ф В 6 часов вечера после войны	<b>НАШЕ КИНО</b> 05.30, 11.30 Юность Петра 07.50, 13.50 Простая история 09.30, 15.30 Впервые замужем 17.30, 23.30 В начале славных дел 19.50, 01.50 Виринея 21.40, 03.40 Дорога на Рюбецаль	<b>2X2</b> 04.00, 03.20 Русские М/ф 04.40 Военная кафедра 2x2. Спецназ 06.30, 23.50 Мистер Ди 07.25, 02.05 Офис 07.50, 23.25 Дурацкие дураки мистера Ти 08.20 Рестлинг WWE SmackDown 09.15 Умка 09.40 Сказка про лень 09.50 Вовка в Тридевятом царстве 10.10 Озорные анимашки 11.05, 16.25 Футурама 12.25, 14.15 Монстры против пришельцев 13.20 Покемон 15.05 Время приключений 17.45 Суперхитовые выходные 21.10 Южный парк 22.05 Арчер 22.30, 01.10 International SmackDown 00.45 Городские приматы 02.35 Крошилово	
<b>PTP ПЛАНЕТА</b>		04.55 X/ф Вдовец 07.55 Сам себе режиссер 08.35 Смехопанорама 09.00, 12.00 Вести 09.10 Местное время. Вести-Москва. Неделя в городе 09.45 Россия-любовь моя! Дагестан-страна языков, страна ремесел 10.10 В мире животных 10.40 Утренняя почта 11.10 Кулинарная звезда 12.20 Местное время. Вести-Москва 12.25 Вся Россия	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 06.00 Костер в белой ночи 08.00 Ника. Маленькая Вера 10.20 Прохиндиада-2 12.00 Д/ф Воспоминание 13.30 Возвращение резидента 2с 15.00 Карнавал 1 с. 16.30 Карнавал 2 с.	<b>КАРУСЕЛЬ</b> 03.00 Прыг-Скок Команда 03.10, 21.55 М/с Пожарный Сэм 04.05, 22.50 М/с Черепашка Лулу 05.00 Всё, что вы хотели знать, но боялись спросить 05.25 М/ф По щучьему велению. Чертёнок с пушистым хвостом 06.00 Идём в кино. Просто ужас! 08.40 Золотое пёрышко. Дикие лебеди 09.55 Горячая десятка 10.25 М/ф Любимчики 11.40 М/с Маленькие роботы 13.10 М/с Джеронимо Стилтон 16.00 Мультмарафон 18.30 Спокойной ночи, малыши! 18.40 Бременские музыканты, По следам бременских музыкантов, Тайна третьей планеты 20.15 Мода из комода 20.45 М/с Эскимоска 23.40 М/с Финли-пожарная машина 01.35 X/ф Мама	
<b>RTVI TVCI</b>		05.00, 00.55 X/ф Маскарад 06.40 На старт! 06.55 М/ф Зайка-заяйка 07.10 X/ф Педагогическая поэма 08.55 Праздник каждый день.			

**МЮНХЕН - НОЙШВАНШТАЙН - ФЮССЕН**

**28-29 марта**

**135 €**

0351-16084396  
0176-80361523

**ЭКСКУРСИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

**ИКРА КРАСНАЯ И ЧЁРНАЯ**  
(кета, горбуша, форель, осётр)  
ф. „Lemberg“

магазин **KARUSSELL**

Bischofsweg 16  
01097 Dresden  
Tel. 0176-207 67 377  
Mo.-Sa. 10.00 - 22.00

**ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В 2015 ГОДУ**

В наступившем году ожидаются некоторые изменения в немецких законах. Ряд изменений уже вступили в силу или окончательно определены, в других случаях реформы только планируются.

Две федеральные земли, Саарланд и Северный Рейн-Вестфалия, подняли с нового года налог на покупку недвижимости. Теперь в обеих землях он составляет 6,5% от покупной стоимости, вместо 5,5% и 5% соответственно. В Саксонии налог на покупку земли пока остается неизменным - 3,5%.

С 1 ноября 2015 вступают в силу изменения в законе о прописке. Лица, сдающие квартиры внаём, обязаны подтверждать в бюро прописки факт того, что съёмщик

въехал или выехал из квартиры. Сделать это можно письменно или по электронной почте. При отказе может быть наложен штраф.

С 17 августа 2015 вступает в силу директива ЕС по праву наследования. Она определяет, закон какого государства должен применяться, если наследуемое имущество находится в нескольких странах ЕС. Как правило, будет применяться право той страны, в которой оставивший наследство проживал в последнее время. Однако в завещании он может выбрать применимое право наследования по своему усмотрению.

В начале года ожидается вступление в силу закона о том, кто из сторон договора об аренде

квартиры должен оплачивать вознаграждение маклера. До сих пор на практике услуги маклера оплачивает квартиросъёмщик, хотя принимает маклера не он, а сдатчик. Федеральное правительство планирует изменить существующую ситуацию: услуги маклера долж-

на будет оплачивать нанимающая сторона. При этом комиссионное вознаграждение не должно превышать двух месячных квартплат плюс НДС.

*Наше адвокатское бюро отвечает на все интересующие вас вопросы.*

**РУССКОЯЗЫЧНЫЙ АДВОКАТ**

**Michael Murahver**

- Автодорожное право
- Защита от уголовного преследования
- Права иностранцев
- Бракоразводные процессы

**МЫ РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ!**

**Tel. 0341-215 890** Nikolaistraße 39-45, 04109 Leipzig  
[www.law-international.de](http://www.law-international.de)



## 25-26 апреля "Club St.Petersburg" приглашает на ЭКСКУРСИЮ ПО ЧЕХИИ

«Нестолничная» Чехия красотами не уступает Праге и достоен посещения. Чего стоит, к примеру, Пльзень с его историческими памятниками, завод по производству изделий из стекла и хрусталя, цеха по производству пива и исторические подвалы пивного завода. Город Кутна Гора, культурный памятник ЮНЕСКО, по богатству и значимости когда-то соперничал с Прагой. Здесь расположен готическо-барочный собор св. Варвары с фресками

14-15 вв. а также часовня с убранством из человеческих костей. Неподалёку - замок старейшего чешского дворянского рода с интерьерами и коллекциями собранными владельцами замка.

Комфортабельный автобус, экскурсии на русском языке, отель с завтраком. **Цена 90,00 €** (входные билеты, дегустация пива, ужин-знакомство с чешской кухней – по запросу).



Запись и справки:

**0351-16084396 • 0176-80361523**

### REISESERVICE RANTZSCH IM WORLD TRADE CENTER Freiberger Str. 39 • 01067 Dresden

- недорогие авиабилеты по всему миру
- автобусные и железнодорожные билеты
- визы, отели, трансферы
- денежные переводы за границу (MoneyGram)
- отдых и санаторно-курортное лечение
- путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке



Tel: 0351-495 74 80

Fax: 0351-495 74 70

E-mail: [service@rantzsch-reisen.de](mailto:service@rantzsch-reisen.de)

[www.reiseservice-russland.com](http://www.reiseservice-russland.com)

► (см. стр. 3)

Через несколько лет компании рассчитывают предлагать маршруты по всей Европе. Уже сегодня они ходят также в Париж, Брюссель, Венецию и Верону.

В настоящее время на долю MeinFernbus и FlixBus приходится три четверти всего рынка автобусных перевозок Германии. Тем не менее, запланированное расширение во многом зависит от того, найдется ли достаточно водителей автобусов и мест для остановок. Сейчас на рынке - острая нехватка водителей, а автовокзалы перегружены.

Компания Post Reisen (от Deutsche Post) также заявила о намерении расширять предложения по Postbus, делая ставку на дополнительные услуги: заказ гостиниц и комплексные предложения: проезд и размещение в отеле. В планах также расширение маршрутной сети в ближнее зарубежье и уплотнение графика движения автобусов по Германии.

По всей Германии сейчас насчитывается 261 междугородняя автобусная линия, год назад их было 143. Британский перевозчик MegaBus.com упрекнул органы власти в проволочках в выдаче разрешений иностранным компаниям, что задерживает их вхождение на немецкий рынок.

30 января в нашем городе в десятый раз пройдет Semperoperball, на этот раз под лозунгом "Dresden jubelt!" Дрезденский бал, заслуживший высокую репутацию в мире искусства, входит в десятку самых престижных

в мире. В этом году в нём примет участие итальянский дирижёр Массимо Занетти (Massimo Zanetti). Выступят и молодые звезды: немецкий бас Георг Цеппенфельд (Georg Zeppenfeld) и восходящая звезда сопрано Аида Гарифуллина из России. Цеппенфельд исполнит арию из романтической оперы Вебера "Вольный стрелок". Эта опера стала последним представлением в театре перед его разрушением 13 февраля 1945 года и первым после восстановления Semperoper в 1985 году.

Как и в прежние годы, на юбилейный бал съедутся порядка 2500 гостей. Билеты распроданы уже давно. Не попавшие в Оперу смогут по традиции участвовать в бале под открытым небом на площади перед театром. Более десяти тысяч дрезденцев и гостей города приходят на Театральную площадь потанцевать и развлечься, наблюдая на больших мониторах за происходящим в театре.

С самого начала целью организаторов бала было не только проведение яркого праздника, но и помощь тем, кто страдает от болезней, стихийных бедствий или бедности. Ежегодная благотворительная акция по сбору средств – его неотъемлемая часть. Вырученные денежные средства поступают на поддержание гуманитарных проектов Красного Креста, фонда помощи перенёсшим инсульт, детского фонда ЮНИСЕФ и др.

Одним из центральных событий Оперного бала с 2006 года является награждение Орденом св. Георгия по трём

номинациям: за заслуги в области политики, спорта и культуры. Орден символизирует победу добра над злом и представляет собой конную миниатюру святого Георгия, выполненную по образцу орден-подвески из сокровищницы Grünes Gewölbe. На полотнище в его основании выгравировано: "Adverso Flumine" ("Против течения"). В разные годы орденом были награждены королева Швеции Сильвия, Ганс-Дитрих Геншер, Франц Беккенбауэр, Майкл Джексон (посмертно), Курт Мазур, Хосе Каррерас и др.

Первый Оперный бал в Дрездене состоялся в 1925 году. Наряду с классической музыкой и вальсом тогда там звучал и джаз. Бал устраивался ежегодно с 1925 по 1929 и с 1933 по 1939 годы. Во времена ГДР предпринималось множество попыток возродить оперные торжества. Но только в июле 1989 года удалось устроить праздник, основанный на саксонских традициях. Четыре ночи Опера Земпера была во власти музыки, танцев и театра.

Лишь в 1990 году, спустя 51 год после последнего Оперного бала, он состоялся вновь, однако прошёл не в большом зале, а в подсобном здании "Земпер 2", расположенном позади Оперы, и частично под открытым небом.

В 2006 году Semperoperball вновь состоялся в главном зале. Поводом стало празднование 800-летнего юбилея Дрездена. С тех пор бал проводится ежегодно.

(материал подготовлен Club St. Petersburg e.V.)



### VITALZENTRUM

**ФИЗИОТЕРАПИЯ  
АКУПНКТУРА  
ЭРГОТЕРАПИЯ  
ЛОГОПЕДИЯ  
ПОДОЛОГИЯ**

Fetscherstraße 36 Tel.: (0351) 563 74 888  
01307 Dresden (0351) 440 33 62

### PFLEGEDIENST (служба по уходу)

- **ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ** больным, инвалидам и пожилым людям на дому
- **ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС УСЛУГ**

Borsbergstraße 7 Tel.: (0351) 4403102  
01309 Dresden Mob.: 0174 9907496

**ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ  
стоимостью от 1,- €:  
0351-8048059 • 0179-2977632**